



## **DCN Next Generation**

Rozmawiaj bez ograniczeń...



**BOSCH**

Technologia bliżej nas

# Zaprojektowany, by się wyróżniać



## **Cyfrowa sieć kongresowa (DCN) następnej generacji (DCN NG) firmy Bosch to wyróżniająca się nowa twarz wśród cyfrowych systemów kongresowych.**

Niezależnie od wymagań, jakie stawia konferencja, system Bosch DCN NG zawsze je spełni. Dzięki niemu obrady zyskują na estetyce, niezawodności, elastyczności i możliwości sterowania ich przebiegiem. System DCN NG pozwoli swojemu użytkownikowi uczynić krok naprzód w dziedzinie systemów zarządzania kongresami. Aby uzyskać odpowiednią równowagę między ergonomią a estetycznym wyglądem, nasi projektanci konsultowali się z uczestnikami konferencji, tłumaczami i operatorami systemów kongresowych, aby móc stworzyć system odpowiadający ich oczekiwaniom. Rezultatem jest optimum satysfakcji u każdego użytkownika systemu.

Mając do dyspozycji system Bosch DCN NG, możesz być spokojny. Twoja konferencja jest w dobrych rękach.

## **Nowości w cyfrowym zarządzaniu kongresami.**

System Bosch DCN zyskał już światowy rozgłos za swoją wszechstronność. System DCN NG kontynuuje tę tradycję. Jest idealny w zastosowaniach obejmujących zarówno obsługę małych grup dyskusyjnych, jak i wielojęzycznych kongresów z tysiącami uczestników. Wykorzystując jego najbardziej podstawowe funkcje zapewnić można obsługę mówców i słuchaczy bez ingerencji operatora; w wersji najbardziej rozbudowanej system może stanowić zintegrowaną infrastrukturę komunikacyjną zapewniającą niezakłócony przebieg i zarządzanie nawet najbardziej kompleksowymi konferencjami międzynarodowymi. Korzystając z systemu Bosch DCN NG, zyskujesz dzięki naszemu wieloletniemu doświadczeniu w dziedzinie systemów kongresowych. Masz gwarancję niezawodnego i powszechnie uznanego partnera. Możesz także liczyć na sieć wsparcia technicznego obejmującą cały świat.

Kiedy myślisz o kongresie, pomyśl o firmie Bosch.



• Wprowadzenie	3
• Konstrukcja systemu i estetyka wykonania	5-6
• Szeroka gama pulpitów mikrofonowych	7-10
• Tłumaczenia	11-12
• Dystrybucja tłumaczeń	13-14
• Funkcje sterujące	15-16
• Głosowanie i rejestracja	17-18
• Rozszerzenia audio i video	19
• Tabela porównawcza możliwości systemu	20

- **Najbardziej nowoczesna konstrukcja i ergonomia**
- **Duża odporność na zakłócenia ze strony telefonów komórkowych**
- **Doskonała zrozumiałość mowy (pasmo przenoszenia do 20 kHz)**
- **Bardzo szybka, bezstratna optyczna sieć szkieletowa**
- **Możliwości multimedialne takie jak sterowanie za pośrednictwem ekranów dotykowych**
- **W pełni graficzne wyświetlanie informacji za pośrednictwem projektorów lub ekranów plazmowych**
- **Automatyczne sterowanie kamerami**
- **Obsługa 31 kanałów tłumaczeń oraz kanału języka oryginalnego**
- **Wszystkie funkcje wymagane do przeprowadzania głosowań**
- **Rejestracja obecności z wykorzystaniem kart identyfikacyjnych**

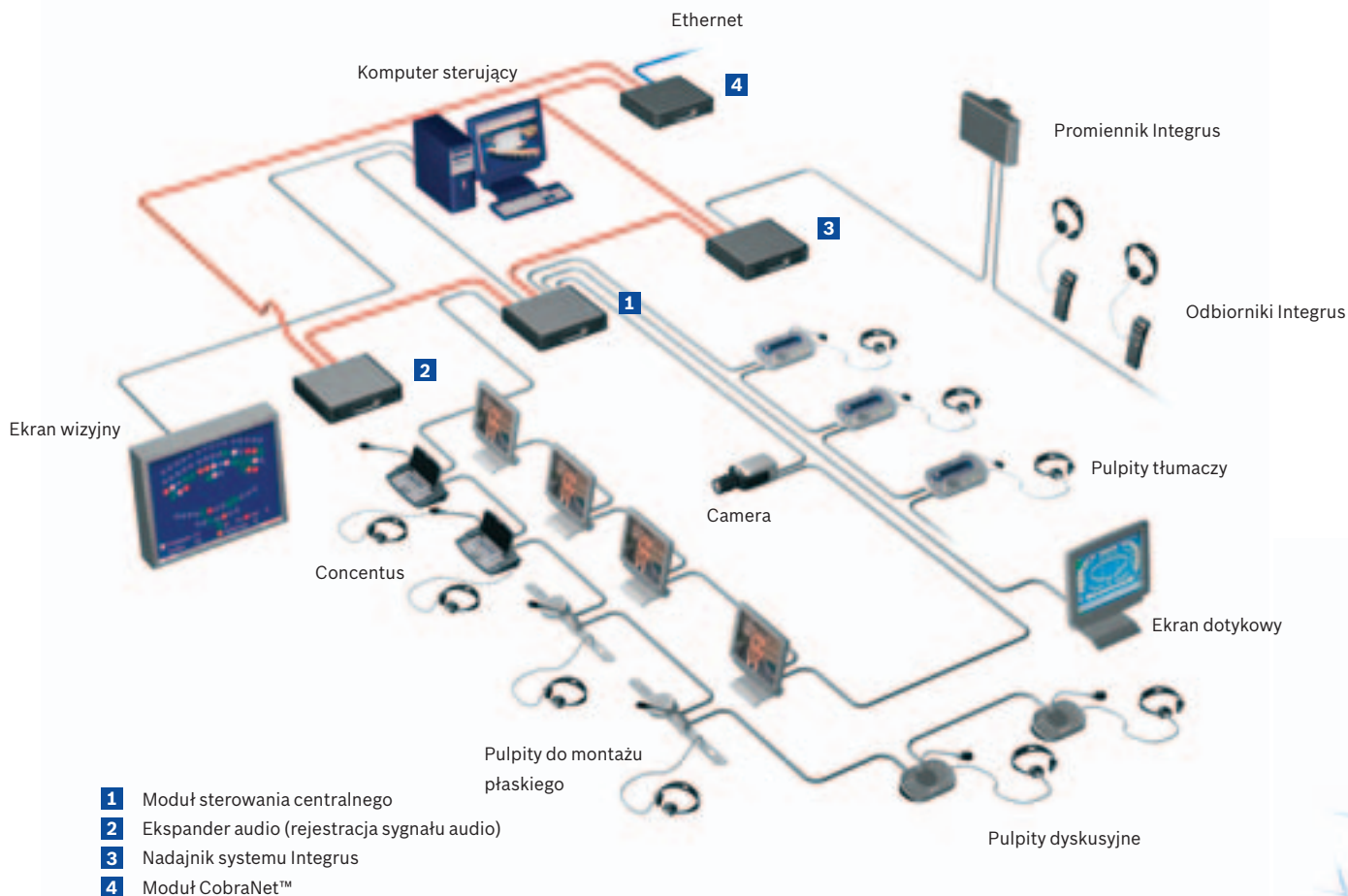
# Zaawansowany i przyciągający uwagę.

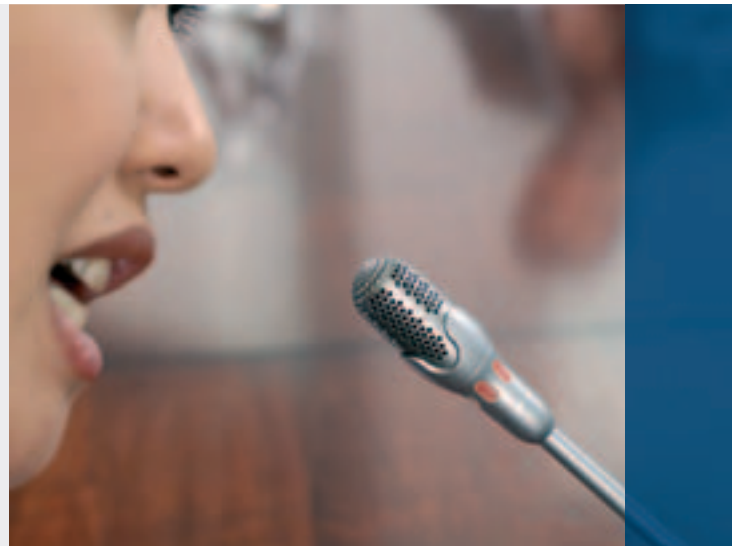
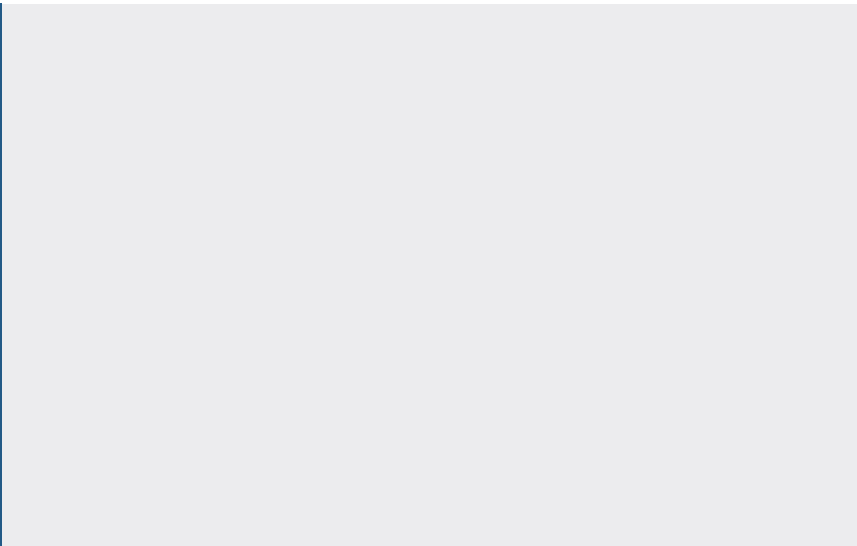
## Konstrukcja systemu

System DCN NG został tak zaprojektowany, aby być maksymalnie elastyczny i wszechstronny w zastosowaniach. Twój system może być zarówno tak mały jak i tak wielki, jak tego wymagasz. Dodatkowo moduły możesz w łatwy sposób wpinać w istniejący już łańcuch urządzeń systemowych. Zapewniony jest jednocześnie niezmiernie wysoki poziom kompatybilności z systemami zewnętrznymi.

## Estetyczne wzornictwo

Wygląd zewnętrzny odgrywa ważną rolę w sposobie wzajemnych interakcji między ludźmi; ważne jest stworzenie odpowiedniej atmosfery zachęcającej do konstruktywnego dialogu. System DCN NG oferuje doskonałe połączenie nieprzeciętnego wyglądu z optymalnymi właściwościami użytkowymi. Gładka powierzchnia panelu sterowania natychmiast wzbudza miłe odczucia, a zastosowanie zaawansowanych technologii akustycznych i nowoczesnych wyświetlaczy sprawia, że bez wysiłku można usłyszeć - i przeczytać - dokładnie to, co dzieje się wokół. Wszystkie te funkcje zapewniają użytkownikom komfort oraz pełną kontrolę. To dobra wiadomość dla Twojej firmy.





#### **Pulpity dyskusyjne DCN**

Wszystkie funkcje umożliwiające głosowanie. Jeden pulpit mikrofonowy może obsługiwać dwóch uczestników. Każdy z nich ma indywidualny dostęp do wszystkich funkcji systemu dyskusyjnego oraz systemu dystrybucji tłumaczeń.



#### **Pulpity DCN Concentus**

Płaski panel głośnikowy znacząco polepsza właściwości akustyczne.



#### **Pulpity tłumaczy DCN**

31 kanałów tłumaczeń oraz kanał języka oryginalnego. Sygnały akustyczne potwierdzają wybrane funkcje pulpitu, co jest bardzo pomocne w przypadku niedowidzących tłumaczy.



#### **Pulpity DCN do montażu płaskiego**

Panele z zatrzaskowym systemem montażu ułatwiają instalację. Nagroda IF za wzornictwo.



### System DCN NG

System DCN NG pozwala Ci na całkowitą kontrolę środowiska Twojej konferencji - niezależnie od tego, czy jest to mały system stacjonarny, czy też duża konfiguracja, która wymaga regularnej modyfikacji lub rozbudowy, aby spełniać zmieniające się wymagania. System bazuje na module sterowania centralnego, który może funkcjonować samodzielnie lub może być wspierany przez dodatkowe oprogramowanie narzędziowe. Następnie kompletny system tworzy się przez dołączenie odpowiedniej liczby modułów i urządzeń systemowych, co zapewnia całkowitą swobodę w projektowaniu systemu.

## Prostota obsługi i wysokie walory akustyczne

### Moduły stołowe Concentus

Wszystkie pulpity uczestnika i przewodniczącego są wyposażone w płaskie głośniki panelowe, które wpływają na lepsze właściwości akustyczne (pasmo przenoszenia do 20 kHz) i zmniejszają ryzyko powstawania sprzężeń akustycznych, czego rezultatem jest doskonała zrozumiałość emitowanej mowy. Wybrane modele oferują ponadto przełączniki wyboru kanałów językowych, czytniki kart identyfikacyjnych oraz graficzne panele LCD z podświetleniem, umożliwiające wyświetlanie wszystkich standardowych znaków systemu Windows - łącznie ze złożonymi znakami języków europejskich i znakami graficznymi takich języków jak chiński.

### Płaski głośnik panelowy pulpitu DCN NG Concentus

- Stała kierunkowość promieniowania niezależna od częstotliwości
- Duży obszar nagłaśniania
- W wysokim stopniu zredukowane ryzyko powstawania sprzężeń akustycznych
- Wysoka jakość odtwarzania dźwięku



**Dobra zrozumiałość mowy  
przez 3 ludzi**



# Nowa, niespotykana dotąd elastyczność, która sprawia, że Twoja konferencja nie ma sobie równych w swojej klasie.

## Rozwiązania do montażu płaskiego

Moduły do montażu płaskiego DCN NG spełniają te same funkcje (poza ekranem LCD) i charakteryzują się takimi samymi właściwościami użytkowymi, co pulpity DCN Concentus, a ponadto umożliwiają tworzenie idealnie dopasowanych do potrzeb użytkownika instalacji stacjonarnych, które mogą być wbudowane w blaty stołów i poręcze siedzeń. Eleganckie i łatwe w użytkowaniu moduły do montażu płaskiego można łatwo łączyć w łańcuchy elementów spełniających określone funkcje, które estetycznie uzupełniają się dopasowanymi elementami wykończeniowymi.



## Prestiżowa nagroda IF

Rodzina modułów i mikrofonów do montażu płaskiego DCN NG zdobyła prestiżową nagrodę IF za rok 2005 w kategorii Product Design. To nie lada wyróżnienie biorąc pod uwagę, że w konkursie brało udział 740 producentów z 31 państw, którzy zgłosili ok. 1900 produktów.

### **System dyskusyjny DCN**

Systemy DCN firmy Bosch są znane z tego, że umożliwiają ludziom bezproblemową komunikację nawet w największych i najbardziej rozbudowanych międzynarodowych centrach kongresowych. Dyskusyjny pulpit DCN przenosi te same możliwości do mniejszych obiektów, takich jak sale spotkań władz lokalnych, gdzie dobra komunikacja jest nie mniej ważna i wymagająca.





## Duże wsparcie dla małych obiektów

### Atrakcyjne wzornictwo z możliwością dostosowania się do każdych warunków

Pulpit dyskusyjny DCN może łatwo przemienić się z pulpitu uczestnika w pulpit przewodniczącego. Oznacza to, że prowadzący spotkanie mogą zajmować dowolne miejsca na sali. Dwóch uczestników może korzystać z każdego mikrofonu jednocześnie, doskonale słysząc wypowiedzi innych. Każdy uczestnik ma dostęp do indywidualnego kanału tłumaczeń. Pulpit umożliwia ponadto przeprowadzanie pełnej skali głosowań elektronicznych. Pulpity dyskusyjne DCN mogą działać zarówno jako moduły wolnostojące jak i być na stałe zainstalowane w meblach stanowiących wyposażenie sali obrad. Podstawy pulpity mogą być w kolorze jasnym lub ciemnym z różnorodnymi krawędziami, tak więc mogą być dopasowane do każdego wnętrza.

### Doskonała jakość dźwięku

Każdy pulpit posiada dwa gniazda słuchawkowe, a więc każdy z uczestników może równie dobrze słyszeć aktualnego mówcę. Ponadto pulpity są odporne na zakłócenia generowane przez telefony komórkowe.

Oznacza to, że uczestnicy mogą mieć włączone telefony podczas spotkania, a ich działanie nie będzie zakłócało sygnału audio dystrybuowanego przez system DCN. Korzystając z pulpitu dyskusyjnego DCN uczestnicy mają zawsze zagwarantowany klarowny odsłuch z odpowiednią głośnością.



- Pulpit uczestnika i przewodniczącego w jednym module
- Indywidualne kanały jednocześnie dla dwóch uczestników
- Ergonomiczna konstrukcja zapewniająca łatwą i intuicyjną obsługę
- Elektroniczne głosowanie
- Możliwość obsługi dużej liczby uczestników oraz do 31 języków tłumaczeń
- Mikrofon stały lub odłączalny

# Przełamywanie barier językowych



## Kanały językowe o jakości hi-fi

Mając do dyspozycji 32 kanały językowe, system DCN NG łatwo spełnia nawet najwyższe wymagania międzynarodowych kongresów o zasięgu światowym. Każdy z uczestników ma do wyboru język oryginalny oraz każde z 31 tłumaczeń, a wszystko dociera do jego uszu w jakości hi-fi.



Ergonomicznie skonstruowany pulpit tłumacza stanowi wydajne i intuicyjne narzędzie pracy tłumacza. Moduł ten może być umieszczony na stole lub płasko zamontowany w jego blacie. Pulpit został skonstruowany w oparciu o wyniki wszechstronnych badań dotyczących stworzenia optymalnych warunków pracy tłumacza. Jest on szczególnie wygodny dla niewidomych użytkowników dzięki logicznemu rozmieszczeniu przycisków i dźwiękowej sygnalizacji ich używania. Wyższa satysfakcja tłumacza podwyższa jakość

jego pracy, a to przyczynia się do wzrostu reputacji centrum kongresowego. Pulpit po dołączeniu wprost do okablowania systemowego (gdzie jest automatycznie rozpoznawany) i włączeniu zasilania jest gotowy do pracy. Oznacza to, że użytkownik może w łatwy sposób zmieniać liczbę języków tłumaczeń, jakie są wymagane w każdym pomieszczeniu centrum kongresowego w zależności od bieżącego zapotrzebowania. Aby zwiększyć ofertę tłumaczeń, wystarczy dołączyć kolejne pulpity.



# Język perfekcji



## **Dystrybucja 32 kanałów**

Ważnym elementem obsługi wielojęzycznych konferencji jest system dystrybucji tłumaczeń. Stanowisko uczestnika w systemie DCN NG może być wyposażone w przewodowy, płasko zamontowany przełącznik wyboru kanałów. Umożliwia on wybór tłumaczenia w dowolnym języku lub odsłuch oryginału.



Aby zapewnić jeszcze większą wygodę, firma Bosch ma w swojej ofercie również bezprzewodowy system Integrus, system dystrybucji tłumaczeń w podczerwieni, który jest odporny na wszelkiego rodzaju zakłócenia generowane przez systemy oświetleniowe oraz intensywne światło słoneczne. Dzięki wysokiemu stosunkowi sygnału do szumu i wbudowanemu systemowi korekcji błędów system zapewnia krystalicznie czysty przekaz dźwięku.

Tłumaczenia dystrybuowane są do kieszonkowych odbiorników za pośrednictwem podczerwieni. Daje to uczestnikom konferencji całkowitą swobodę poruszania się w sali podczas odsłuchu wybranego tłumaczenia za pomocą słuchawek. Dodatkowo transmisja w podczerwieni zwiększa poczucie prywatności, gdyż sygnały tego typu nie przenikają przez ściany i sufity.

# Większe możliwości sterowania dzięki oprogramowaniu

## Wykorzystywanie całego potencjału możliwości systemu DCN NG

Cały potencjał systemu DCN NG można wykorzystać poprzez zarządzanie za pośrednictwem komputera PC. Rodzina dedykowanego oprogramowania DCN obejmuje wszystkie aspekty zarządzania i sterowania przebiegiem konferencji. Użycie komputera i oprogramowania zwiększa funkcjonalność systemu i jednocześnie upraszcza jego obsługę. Sterowanie systemem może odbywać się za pośrednictwem pojedynczego komputera PC lub może być rozdysponowane pomiędzy kilka komputerów, co może ułatwić monitorowanie systemu lub podział zadań. Czynności niezbędne do wykonania przed rozpoczęciem konferencji - jak np. zakodowanie kart identyfikacyjnych uczestników czy sporządzenie skryptów głosowań - jest również łatwiejsze.



Moduł sterowania centralnego (CCU) steruje pracą pulpitu uczestników, przewodniczącego i pulpitu tłumaczy za pośrednictwem okablowania DCN i komunikuje się z urządzeniami zewnętrznymi przy pomocy bezstratnego, bardzo szybkiego łącza światłowodowego.



Również pokonferencyjne czynności administracyjne, jak np. dystrybucja wyników głosowania, również mogą być wspomagane przez odpowiednie oprogramowanie. Ekrany dotykowe umożliwiają łatwy i scentralizowany sposób sterowania przebiegiem głosowania, zarządzanie mikrofonami oraz innymi podstawowymi aspektami spotkania.



# Rozbudowane funkcje

## obsługi głosowań i rejestracji obecności



### Różnorodne sposoby głosowania

System DCN NG umożliwia przeprowadzanie standardowych procedur głosowania parlamentarnego. Korzystając z dedykowanego oprogramowania użytkowego, możliwości te mogą być rozszerzone o głosowania typu opinia publiczna, ocena czy głosowanie z możliwością wielokrotnego wyboru. Skrypty głosowań mogą być przygotowywane przed rozpoczęciem głosowań, co umożliwia stałe wyświetlanie wyników na monitorach wizyjnych lub dedykowanych wyświetlaczach tekstowych w obiekcie konferencyjnym.

Przewodniczący lub operator ma zawsze pełną kontrolę nad rozpoczynaniem, zakończeniem i wstrzymywaniem głosowań.



### Rejestracja i identyfikacja uczestników

Uczestnicy konferencji mogą rejestrować swoją obecność, wsuwając kartę identyfikacyjną do odpowiedniego czytnika, który może stanowić samodzielny moduł do montażu płaskiego, może być zainstalowany w pulpicie Concentus lub być umieszczony przy wejściu do obiektu konferencyjnego. Przycisk na pulpicie uczestnika umożliwia prostą rejestrację (bez identyfikacji). Istnieje ponadto możliwość sterowania dostępem do mikrofonu lub poszczególnych funkcji pulpitu poprzez użycie karty identyfikacyjnej bądź wprowadzenie odpowiedniego kodu PIN.



# Rozbudowa systemu dźwięku i obrazu



## Rozbudowa systemu dźwięku

Rejestracja sygnałów audio, tłumaczenia zdalne, przekaz lub dystrybucja sygnału audio z jednego pomieszczenia do drugiego jest możliwa na stosunkowo długim dystansie bez żadnych strat dzięki okablowaniu światłowodowemu i wykorzystaniu ekspanderów audio (analogowych lub cyfrowych), które należą do rodziny urządzeń systemu DCN NG. Istnieje ciągle wzrastające zapotrzebowanie na systemy audio, w których moduły obróbki dźwięku oraz wzmacniacze są rozproszone po całym obsługiwany obiekt. Dlatego system DCN ma możliwość łatwego połączenia z systemem CobraNet™, który wykorzystuje wiodącą przemysłową technologię dystrybucji w czasie rzeczywistym nieskompresowanego cyfrowego sygnału audio za pośrednictwem sieci Fast Ethernet.

## Sterowanie kamerami - dodatkowy wymiar w systemach kongresowych.

Informacja przekazywana w formie obrazu nie tylko wzbudza zainteresowanie i skupia uwagę, lecz również informuje uczestników i obserwatorów (np. dziennikarzy), kto aktualnie przemawia. System DCN NG umożliwia automatyczne wyświetlanie obrazu aktualnego mówcy na monitorach lub ekranach projekcyjnych w holu głównym, korytarzu, kabinach tłumaczy, w miejscach wypoczynku i wszędzie tam, gdzie jest to potrzebne. Na ekranie może być wyświetlone nazwisko i dodatkowe informacje o mówcy. Sterowanie kamerami jest w pełni automatyczne, co oznacza, że nie jest wymagana obsługa operatora. Do tych zastosowań idealnie nadają się kamery AutoDome® firmy Bosch.

Korzyści	Cechy	Pulpity DCN Concentus	Pulpity DCN do montażu płaskiego	Pulpity dyskusyjne DCN
Narzucona struktura dyskusji	System dyskusyjny	•	•	•
Różne języki	Tłumaczenia	•	•	•
Sterowanie przez operatora	Komputer PC, ekran dotykowy	•	•	•
Wyświetlacz wizyjny	Ekrany wielkoformatowe	•	•	•
Wyświetlanie obrazu mówcy	Sterowanie kamerami	•	•	•
Głosowanie	Przyciski do głosowania	•	•	•
Kontrola dostępu	Karty chipowe, PIN	•	•	
Rozmowy prywatne	Interkom	•	•	
Komunikaty	Wyświetlacze LCD u każdego uczestnika	•		

#### Tabela porównawcza systemów

Który z systemów DCN idealnie odpowiada potrzebom Twojego kongresu lub spotkania? Powyższe informacje pomogą Ci porównać różnorodne możliwości i wybrać system DCN, który najlepiej spełni Twoje oczekiwania.

### **Tradycja jakości i innowacji**

Od ponad 100 lat marka Bosch kojarzy się nieodmiennie z jakością i niezawodnością. Dział Bosch Security Systems oferuje wyjątkowo szeroki zakres produktów i systemów sygnalizacji pożaru, włamania, systemów CCTV, komunikacyjnych oraz zarządzania, stanowiących najlepsze rozwiązanie w praktycznie każdym zastosowaniu. Jesteśmy światowym dostawcą innowacyjnych technologii wspartych najwyższą jakością serwisu i obsługi klienta. Jeśli wymagasz rozwiązań, na których można polegać, wybierz Boscha.

### **Bosch Security Systems**

Zapraszamy na nasze strony internetowe

**[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)**

nasz adres e-mail

**[securitysystems@pl.bosch.com](mailto:securitysystems@pl.bosch.com)**

Printed in The Netherlands

Data subject without notice

CO-EH-pl-01\_4998146804\_01

